

ד. עט איז אינגעפירט לאחרונה, איז בעה דעם פארברענגן לענדט  
מען אַפְטוֹק חומש מיט רש"י.

מ' איז אוניך געבליבן טולדיק אַרְשָׁיִףּוֹן פרשת וויחי, ווואס מען  
האט ניט פארענטפערט די קושיות, אונן צויאישן די וועלכע האבן אדריגנגן-  
שריבן תשובה אוייף דער רש"י, זייןען געוווען איזוינע ווואס האבן די רש"י  
פארבונדן מיט אַרְשָׁיִףּ אין פרשת וארא,

אונן דאס איז ווואט אוייף דעם פסוק ותעל הצפרדע (ח,ב) איז רש"י  
מפרש: "צפרדע אחת היתה והיו מכין אוחה והיא מחזה נחילים נזהו  
מדרשו. ופשוטו יש לומר שרוץ הצפרדעים קורא לשון ייחידות, וכן ותהי  
הכנים הרחישה פדוליר"א בלע"ז ואך ותעל הצפרדע גריינוליד"א בלע"ז".

ווואס פֶּרְיָעָר

הגחת הח' בלתי מוגה

וואם פריער טיינטש רשיי, אז דאם מיגנט דעם שרוֹץ און די רחישה,  
און וויבאלד דאם איז א שועערעד ווארט פאר דעם קינד צו פארשטיין, טיינטש  
דם רשיי אויך בלשונן צראפת, וואם דאם איז דער ארט וואו רשיי איז געוווען.

וואם איז דער רשיי שטעטל זיך אויך די צעלבע קשיא ווי אויף  
דער רשיי אין פרשת ויהי עה"פ כי באפס הרגו איש (מט,ו) : פארוואם איז  
דא רשיי מהפֿר ווי זיין טדר פון איבעראל, און איז מקדים דעם פירוש ע"פ  
דרוש אידער ער ברענצעט דעם פירוש ע"פ פשת,

ענינו של רשיי איז דארך צו מפרש זיין פשותו של מערא, ווי רשיי  
אליען זאגט "אני לא באחוי אלא לפרש פשותו של מערא", מער ניט וווען דער  
פירוש ע"פ הפשת איז ניט מספיק, דעמאלאט מוז רשיי אנקומען אויך צו א  
פירוש ע"פ דרוש. דער עיקר פירוש בליבט אבער דער פירוש ע"פ פשת, וואם  
דרפֿאַר איז איבעראל ברענצעט רשיי פריער דעם פירוש ע"פ פשת.

דארכֿ מען פארשטיין, פארוואם ברענצעט דא רשיי פריער דעם פירוש  
פון "מדרשׂ", און דערנאך זאגט ער "ופשוטז?"

ב) בשעת רשיי ברענצעט דעם פירוש ע"פ, פשת זאגט ער "יש לומר  
שרוֹץ הצפְּרָדִיעִים כו'", פארוואם זאגט עס ניט רשיי מיט א פשיטות, נאר  
ער זאגט "יש לומר?"

די קשיא ווערט נאך שטאָרְקָעָר: רשיי ברענצעט דא אַראַי, לפירושו  
פון "וְתֵהַי הַכְּנָס", אַז אֶזְזִי ווי דארטן גיט אַזְזִי די רחישה, אַז  
אֶזְזִי אויך דער טיינטש פון וועל הצפְּרָדִיעִים – שרוֹץ הצפְּרָדִיעִים, און אַזְזִי  
וועל הַכְּנָס" טיינטש עס רשיי אַפְּ מיט אַפְּשִׁיטָה אַזְזִי לִיְגַּט ניט צו די  
ווערטער "יש לומר",

אייז ממה-צפְּשָׁךְ: אויב דארטן טיינטש אֶזְזִי רשיי מיט אַפְּשִׁיטָה,  
פארוואם קען מען בַּיִ אַזְזִי ניט לערנען בפשיטות, און אויב דא אַז  
דם נאר "יש לומר", פון וואנען נעט רשיי, אַז דארטן בַּיִ "וְתֵהַי הַכְּנָס"  
מיינט עט אֶזְזִי מיט אַפְּשִׁיטָה?

ג) וואם דארך בכלל רשיי אנקומען דא צו די ביידע פירושים, ער  
האט דאר בעקענט מפרש זיין בפשיטות, ווי ער זאגט אַזְזִי פרשה ווילח עה"פ  
ויהי לי שור וחרמור – דרכֿ אַרְצָה לקרוֹא לשׂוֹרִיטָה שׂוֹרָה, וויליל עס אַז  
אייז מין, און דארטן ברענצעט ער דערצּו ניט קיינַן שׂוֹם ראיוח. וואלט רשיי  
ביי אַזְזִי אויך אֶזְזִי בעקענט לערנען, אַז הַגָּמָסְצִינְגְּן געוווען אַסְטָן  
צפְּרָדִיעִים זאגט ער אַ לשׂוֹן ייחיד; וויליל ער באַצְטִים זיך אַזְזִי דעם מין  
הצפְּרָדִיעִים?

געומען מיט חסידות, ועד"ז בשעה מאערנט חסידות זאל זיין קענפיך איז דאס איז איז זואם וחלמודו בידו, נגלה דחרורה.

אייצטער וועט מען מבאר זיין דעם פירש"י הנ"ל עה"פ "וחעל הצפרדע", זואם איזן דער רס"י איז דא בגלווי דער חלק הדרוש. לכאורה איז ניט פארטאנדייק, בניל, פארוואם קען דא רס"י ניט מבאר זיין, בדגם ווי ער טיטש אפ אין פ". וישלח דעם פסוק "ויהי לי שור וחמור - דרך ארץ לקרא לשודרים הרבה שור", איז דא רופט דער פסוק אן א טן צפראדים - צפראדע, און פארוואם מוז ער זאגן צוויי אנדרע פירושים.

אייז דער ביאור איזן דעם:

אין דער פרשה ווערט איזיגערעכנט עלפ' מאל צפראדים, צען מאל שטייט "צפראדים", לטון רבים, אונ איזן מאל שטייט "צפראדע", לסון יחיד, איז אורייב מאל זאל זאגן איז דערפאר שטייט "צפראדע" לשון יחיד, וויל ער באכט זיך אויף דעם כלות מין הצפרדע, ואלט דאך איזוי גע- דארפט שטיין די איבעריקע צען מאל אויך, אונ ניט נאר איז מאל, ובפרט איז דאם איז ניט בהחלה העבינה און ניט בטיעם הענין נאר אינטן דוקא, מוז מאן זאגן איז ניט דאם איז דער טעם, דערפאר מוז רס"י אנקומען צו די ביידע פירושים וועלכע ער ברענgett:

"צפראדע אהט היטה והיו מכין אומה והיא מחזח נחילים נחילים, זהו מדרשו", איז איז אמרה איז געוווען נאר איזן צפראדע און די מצריים האבן דאם בעוואלט פארטראיבן, האבן זיין דאם געקלאפט, איז איז איזיגערעכט נחילים פון צפראדים,

זואם דערפוך קומט אורים נאר אן עיגן זואם מפרשין שטעלן זיך ניט אויף דעם, איז "וחעל הצפראדע" זואם שטייט דא איזן פסוק, באכט זיך ניט נאר אויך די איטע צפראדע אליין, נאר אויך אויף די נחילים של צפראדים זואם זיגען פון איז איזיגערעכט. זוארומ איזן די ווערטען "וחעל הצפראדע" ליגט צוויי טיטשן: א) די צפראדע איז אויף, ב) די צפראדע האט געמאכט (אנדרע צפראדים) אויף גיינ. ד.ה. איז ס"אייז סייב בלשון פועל און טיי בלשון ההפעלה, ובמילה טיעין ביידע זאכן זואם רס"י זאגט איז פסוק, סי דאם זואם "צפראדע אהט היטה" און אויך איז "זה היא מחזח נחילים נחילים".

דערמייט גנערט אויך פארענטפערט אסחרה זואם שטעלט זיך דא איז די פסוקים: פרייד האט דער אויבערשטער געדאגט צו אהרן "וחעל אה צפראדים" (ח,א), און לפועל איז געוווען נאר "וחעל הצפראדע", איזן צפראדע?

נאר עפ"י הנ"ל איז פארטאנדייק, וויל דער "וחעל הצפראדע" מינט אויך איז עם זיגען געווארך נחילים של צפראדים.

דער פירוש אליין איז אבער ניט מספיק, זוארומ לאפירוש זה מוז מען לערגען דעם פסוק בב' אופנים, און ס"אייז שווער לערגען איז פשוטן של מקרא איזן זוארט בב' אופנים. דעריבער מוז רס"י אנקומען צו נאר א פירוש, און יונעם פירוש רופט אן דש"י "פשוטו".

אונ דא איז אויך רס"י מדיק און זאגט ניט פשוטו של מקרא, נאר פשוטו, וויל פירוש זה איז בעסער נאר איז זוארט וחעל הצפראדע (אויף וועלכע רס"י שטעלט זיך), אבער בכלות העבינה איז דער ערשותער פוי, בעסער, זואם דערפאר איז ער טאע אלס ערשותער פשוט. עם איז אבער פארט דרש, וויל לפירוש זה איז שווער "וחעל הצפראדע", משא"כ לפוי הא', זואם

הזהה הת' בלתי מוגה

וואם דעה צווייתער פירוש איז; "ופשוטו יש לומר שרוץ הצפראדען קורא לשון יחידות".

רש"י מוז אבער ברענגן א זאי, צו דעם פשת פון "וכן ותהי הכהן הרחישה", ווארום בפשטו איז טווער צו זאגן אז צפראדע זאל מיינען דעם שרוץ הצפראדען, וויליל בכל אין א ווארט וואם דרייקט אוים א עניין ע"ד ווי שרוץ, איז ניט קענטיק קיין פרטיזה צדיקער מין. ע"ד ווי דער לשונן זורע זרע, זט זיך ניט אין אין דעם ווארט וואם פארא זרע דאם איז און עם איז כול אין זיך כמה וכמה מינימ פון פירוח, תפוחים וכו'. אדער דער לשונ פרו ורבו, וואם דאם איז אויך אין עניין כלו וואם איז כול סיינטשן און סיינט בעלי חיים,

אווי אויך בשעת מאוויל לאגף א ווארט וואם זאל מיינען דעם עניין השירוץ, דארך אין דעם ווארט ניט זיין קענטיק וועגן וועלכן מין עם רעדט זיך, און עס דארך זיין א ווארט וואם זאל כול זיין א סך מינימ, וואם דערפער איז שווער צו לערנען איז "צפראדע" מיינט "שרוץ", וויליל דעמאלט איז עס א לשונ שרוץ וואם מאקען זאגן נאר אויף צפראדען, וואם וואט דערפער מוז רש"י ברענגן א ראי, צו דעם פירוש, איז מען בעפינט אווי אין נאר אין ארט, ביי "ותחי הכהן", וואם דארטן מיינט עס אויך "הרחישה", וואם רחישה איז אויך אין עניין כלוי אוןAuf"כ טויסט מען דארט איז דער "ותחי הכהן" גיט אויף דער רחישה.

לפייז איז אבער ניט פאנטאנדייק פארויאס מוז דא רש"י זאגן דעם לשונ "יש לומר שרוץ הצפראדען כו", און ער זאגט דאם ניט מיט א פשיטות, און ביי "ותחי הכהן" נטעט רש"י אין מיט א פשיטה איז דארט איז אווי דער פירוש?

איז דער ביאור בזה:

בשעת מאוויל זאגן כנים בלשין, יheid, זאגט מען בנה, און בל' רביט זאגט מען כינים, און אין יענעם פסוק שטייט מיט א שינזוי, עס שטייט "ותחי הכהן" – איז דער טינזוי מבריח צו לערנען איז דא אויך דער פירוש אנדערש ווי איבעראל, דעריבער לערנט רש"י איז דאם מיינט "הרחישה" משא"כ ביי צפראדע איז דאר ביטא קיין שינזוי לשונ אין פסוק, נאר עס שטייט סחט "צפראדע" לשונ יחיד, דעריבער זאגט רש"י נאר בלשונ "יש לומר".

דער פירוש המדרש אבער ברענגן רש"י פהיער, וויליל, בכ"ל, איז עס-בעסער בכללות הענין, און אויך דער פשטוה הלשונ פון צפראדע איז לשונ יחיד, איז צפראדע, ווי דער ערסטער צירוש טויסט צפראדע אחת היתה. וויבאלד אבער איז אים איז פאראן א סוווערקייט, מוז מען אנקומען אויך לפירוש הבב', דאם איז אבער ניט דרכ עיקר פירוש, ווארום גלאטיקער איז פשוטו של מקרא איז דער ערסטער פירוש,Auf"כ איז דער צווייתער פי' איז פשוטו – ווארום פשוטו איז עט נאר בנוגע צום לשונ ומעל הצפראדע.

אונ דא קומט מען צו די יינה של תורה וואם איז באהאלטן אין רש"י:

עס איז פאראן א כלל, אז מההיל במצוות אומרים לו גמור, בייז איז אויב ניט, שטייט אויף דעם שוועדע לשונזורה, איז אויב אבער מצד איזו סיבה שתהי, וויאים ער איז ער ווועט ניט קענען גומר זיין, Auf"כ דארך ער אנהויבן, גויז מאגעפינט ביי משה, איז ער האט מבידיל בעווען די שלש ערי מקלט און עבר היידן, ווי עס שטייט איז יבדיל מטה שלש ערדים, ניט קווקנדיך

עורך נדריך אויף דעם וואס ער האט געווואויס איז ר' דריי וועלן ניט קולט-  
זיין ביז מאָוועט מאָבן די אנדרערע דריי בכניסתם לארץ, ואָודום אמר משה  
מצוה שאָפֶשֶׂר לקיימה אקיימנו.

אוֹן אַיִן ר' צוּוִי עֲנֵינִים הַנִּיל זִינְגָּן חַלְוִי דִּי בִּירְעַ פִּירְשִׁים  
דא אַיִן דְּשִׁי:

לוֹוִיט דָּעַם עַדְשָׁטָן פִּירְשִׁן עַוְמָט אָוִים, אַז אַהֲרֹן הָאָט אַפְּגַעְתָּן דָּעַם  
גַּאנְצָן עַנְצָן מַחְחִילְתָו וּפֶרְסָפֶד, וּוֹאָרוּם סִיִּי דִּי צַפְרָעָה אַחַת אַיְז גַּעֲקֻומָּעַן  
עַל יְדוֹ, אַוְן סִיִּי אַלְלָע צַפְרָעִים זִינְגָּן אַרוּתְגַעְקָומָעַן פֿוֹן זִיְּן פָּעוֹלה,  
וּוֹיִיל ער האט גַּעֲקָלָאָפֶט ר' צַפְרָעָה אַוְנָהִימָה מַחְדָּח נְחִילִים,

לוֹוִיט דָּעַם צַוְוִיִּיטָן פִּירְשִׁן אַבְּעָר קְוָמָט אָזִים, אַז אַהֲרֹן אַיְז גַּעֲוָעַן  
מַעַר נִיט זָוִי דָּעַד מַתְחִיל. דָּוֹרֶךְ דָּעַם וָוָאָס ער האט אַוְיִסְגַּפִּירֶט דָּעַם "נִתְהָ  
יְרָךְ", אַיְז שְׁפָעַטָּר בְּרֶךְ מַמְילָא גַּעֲזֻמָּעַן רַעַד שִׁירְוֹץ הַצַּפְרָעִים.

די הַוְרָאָה דַּעֲרָפָן אַיְז:  
נִיט אַז מַזָּאָל סְרָאָכְטָן, וָוָאָס אַיְז דִּי פָּעוֹלה אַז ער וּוּעַט אַנְהָוִיבָן  
אַוְיִפְטָן מִיט אַיְינָעָם, וּוּעָר וּוּיִיס צִי וּוּעַט עַד מִיט אִים אַוְיִפְטָן, אַוְן וּוּעַט  
וּוּיִיס זָוָאָס וּוּעַט זִיְּן שְׁפָעַטָּר. זָאָגֶט מַעַן אִים, אַז ער דַּאֲרָךְ אַנְהָוִיבָן טָאָן,  
אוֹן זְאָךְ נִיט אַרְיִינְלָאָזָן אַיִן חַשְׁבּוֹנוֹת, בְּהָרִי כְּבָשָׂא דְּרַחְמָנוֹא לְמַה לְךָ, רָאָס  
אַיְז נִיט זִינְגָּן גַּעֲשָׁעְטָן.

אַיְיד דַּאֲרָךְ נָאָר וּוִיסְצָן אַז ער דַּאֲרָךְ טָאָן מִיט אַצְוְוִיִּיטָן אַיִּידָן  
וּוּיִפְלֵל נָאָר ער קָעָן, וּשְׁנָנָחָם לְבָנִיר אֶלְוָה הַתְּלִמְדִידִים, אַוְן אַוְיִיבָן נָאָר ער קָעָן  
מִיט עַפְעָס מַעְרָעָד פָּאָר יְעָנָעָם, דַּאֲרָךְ ער שְׁוִין לְעַרְגָּעָן מִיט יְעָנָעָם,  
אוֹן רַעְמָאָלָט וּוּעָרָט מַחְשָׁבָה טָוָבָה הַקְּבָ"ה מַזְרָפָה לְמַעַשָּׂה – אַז יָסָס וּוּעַט טָאָקָעָ  
אַרְאָפְקוּמָעַן לְמַעַשָּׂה,

אוֹן בְּשַׁעַת מִטּוֹת, זָאָל רָאָס זִיְּן מַחְוֹר שְׁמָהָה, וָוָאָס רַעְמָאָלָט וּוּעַט  
ער זִיבְעָה אַוְיִסְפִּירֶן. כִּידּוֹעַ רַעַד וּוֹאָרָט פֿוֹן כִּיק מַוְּחָה אַדְמוֹרָר, אַז בְּשַׁעַת  
מַגְבִּית אַיִּין מַלְחָמָה גִּיטָּשׁ מַעַן מִיט אַמְּרָאָשׁ שֶׁל נַחְזָוָן.

אַעֲפָ"י אַז אַל יִתְהַלֵּל חַגָּר בְּמַפְחָח, אַיְז וּוּיִ קָעָן ער גִּיטָּשׁ מַיִט נַחְזָוָן  
בְּשַׁעַת אַז דַּעְרוֹוִיְּלָע וּוּיִטָּשׁ ער נָאָר נִיט וּוּיִ טָס וּוּעַט זִיְּן, נָאָר רָאָס גּוֹפָא  
וָוָאָס ער גִּיטָּשׁ בְּבַטְחוֹן גָּמוֹר אַז ער וּוּעַט מַנְצָח זִיְּן, גִּיטָּשׁ טָס צְוָוָן הַעֲלָפָת  
אַדוֹיִם אוֹן מַאֲכָט גַּרְיְנְגָעָר דָּעַם נַחְזָוָן.

וְעַיִּי וָוָאָס מִזְוָּעַט עַס טָאָן בְּשְׁמָה וּבְטוּבָה לְבָבָ, וּוּעַט זִיְּן-שְׁמָה  
פּוֹרֶץ גָּדָר, גָּדָרָוּ שֶׁל עֲוֹלָם, אוֹן דָּאָס בְּרַעֲנָגָט ר' גָּאוֹלָה, אַז אַיִּיד לִיְזָז  
אוֹיִס אַצְנוֹיִיטָן אַיִּידָן אַיִן רַוחְבִּיוֹת, אוֹן דָּוֹרֶךְ דָּעַם וּוּעַט מַעַן אוֹיף-פָּגָעָלָן  
די גָּאוֹלָהָה כְּלִילָה, ר' גָּאוֹלָהָה שְׁלִימָה בְּבִיאָה מַשִּׁיחָ צְרָקָנוֹ.

#### השמטה לסוף ע"ג:

איַצְטָעָר אַבְּעָד אַיְז עַס אַיְנָגָאנְצָן נְשָׁחָנָה גַּעֲוָוָאָרָן מִן הַקְּצָה אֶל הַקְּצָה  
איִן עֲנֵינִים יְסִידִים. עַס אַיְז אַן אַנְדָעָר צִיִּיט, אַן אַנְדָעָר פְּלָאָץ וּבָכוֹ.  
דַּעְמָאָלָט אַיְז גַּעֲוָוָעָן אַצִּיט וָוָאָס עַס זִינְגָּן גַּעֲוָוָעָן וּוּיְלָדָעָ פְּעַלְקָעָר,  
מַשָּׁאָכָב אַיְצָטָעָר האָט זִיךְ רַעַד מַצְבָּה אַיְנָגָאנְצָן גַּעֲבִיטָן – אַיְז פָּאָרוּוָאָס זָאָל  
מַעַן אַיְצָטָעָר דַּאֲרָפֶקְ מַקִּים זִיְּן אַט ר' זַעֲלָבָע מַזְוָה וָוָאָס זִינְגָּן דַּעְמָאָלָט  
גַּעֲגָעָן גַּעֲרוֹוָאָרָן,

תיקון טעות: בשיחת ש"פ מקץ, בע' יב, שורה המתחילה ניט, תיקון ניט מיותר.